

# ONOMICHI INFORMATION

おのみち 尾道インフォメーション (4月号) Mar. 30, 2023/ 2023年3月30日



編集・発行

From the Onomichi Association for International Exchange Promotion  
(Public Relations Division, Onomichi City Hall)

おのみちしこくさいこうりゅうすいしんきょうぎかい  
尾道市国際交流推進協議会

Phone 0848-38-9395

しやくしょひしょこうほうかない  
(市役所秘書広報課内)

Fax 0848-38-9294

こちらからダウンロードもできます → <https://www.city.onomichi.hiroshima.jp/soshiki/11/57989.html>



## ～Free Counseling Sessions～

### ★Counseling with notary public officials★

All the information you need regarding immigration, visas, status of residence and any other daily life matters.

**Date and Time:** Apr. 8 (Sat), from 1:00 p.m. to 3:00 p.m.

**Venue:** Sogo Fukushi Center (Welfare Center)

※No need to make reservations. Confidentiality will be strictly maintained. Counseling is 30 mins per person.

※Notes※: Should you require assistance in your language, please bring along your own interpreter.

☎Hiroshima-ken Notary Publics Union Onomichi Branch  
(Tel.: 0848-29-6514)

### ★Free Legal Advice by a Lawyer (Appointment only)★

All the information you need regarding general legal matters.

**Date and Time:** Apr. 3 (Mon), from 1:00 p.m. to 3:00 p.m.

**Venue:** Onomichi City Hall

**Date and Time:** Apr. 5 (Wed), from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

**Venue:** Mukaishima Branch

**Date and Time:** Apr. 13 (Thu), from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

**Venue:** Innoshima Branch

**Date and Time:** Apr. 21 (Fri), from 1:00 p.m. to 3:00 p.m.

**Venue:** Onomichi City Hall

※Notes※ Should you require assistance in your language, please bring along your own interpreter. Counseling is 20 mins per person.

### ★Free Legal Advice by a Judicial Scrivener

(Appointment only)★

All the information you need regarding premises registration matters etc.

**Date and Time:** Apr. 11 (Tue), from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

**Venue:** Mukaishima Branch

**Date and Time:** Apr. 17 (Mon), from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

**Venue:** Onomichi City Hall

**Date and Time:** Apr. 19 (Wed), from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

**Venue:** Innoshima Branch

**Date and Time:** Apr. 20 (Thu), from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

**Venue:** Setoda Branch

※Notes※ Should you require assistance in your language, please bring along your own interpreter. Counseling is 30 mins per person.

☎Onomichi City Hall, Public Relations Division  
(Tel.: 0848-38-9395)

## ～無料相談～

### ★行政書士無料相談会 (予約はいりません。)

相談できること: 入国移住・ビザ・在留資格・生活で困っていること。

相談できないこと: 喧嘩のこと、登記、税金のこと。

日にちと時間: 4月8日 (土) 13:00～15:00

場所: 総合福祉センター (門田町22-5)

※予約はいりません、秘密は守ります、相談時間は30分

※注意※通訳が必要な人は、通訳の人と一緒にきてください。

きくところ: 広島県行政書士会尾道支部  
(Tel.: 0848-29-6514)

### ★無料弁護士相談 (予約がいります。)

法律のことを知りたいときに聞きましょう。

日にちと時間: 4月3日 (月) 13:00～15:00

場所: 尾道市役所

日にちと時間: 4月5日 (水) 13:00～16:00

場所: 向島支所

日にちと時間: 4月13日 (木) 13:00～16:00

場所: 因島総合支所

日にちと時間: 4月21日 (金) 13:00～15:00

場所: 尾道市役所

※注意※通訳が必要な人は、通訳の人と一緒にきてください。相談時間は1人20分間です。

### ★無料司法書士相談 (予約がいります。)

法律のことを知りたいときに聞きましょう。

日にちと時間: 4月11日 (火) 13:00～16:00

場所: 向島支所

日にちと時間: 4月17日 (月) 13:00～16:00

場所: 尾道市役所

日にちと時間: 4月19日 (水) 13:00～16:00

場所: 因島総合支所

日にちと時間: 4月20日 (木) 13:00～16:00

場所: 瀬戸田支所

※注意※通訳が必要な人は、通訳の人と一緒にきてください。相談時間は1人30分間です。

予約・きくところ: 秘書広報課広報聴係  
(Tel.: 0848-38-9395)

## Season for Cherry-Blossom Viewing!

~There are many places where you can enjoy Sakura in Onomichi. Let's enjoy cherry-blossom viewing!

### Senkoji Park

~Cherry blossoms in Senkoji are very beautiful. Senkoji Park is a famous viewing spot. ~

**The best time for Sakura viewing:** Until the beginning of April.

### Extension of Senkoji Ropeway Operating Hours

**Period:** From Mar. 30 (Thu) to Apr. 9 (Sun)

**Time:** Mondays to Thursdays: 9:00 a.m. to 6:00 p.m.  
Fridays, Saturdays, and Sundays: 9:00 a.m. to 7:00 p.m.

※The operating hours on Apr. 1 (Sat) will be extended until 9:00 p.m.

※The schedule is subject to change. Please check in advance.

☎Senkoujiyama Ropeway  
(Tel.: 0848-22-4900)

### Mitsugi Sakura Matsuri (Festival)

**Date and Time:** Apr. 2 (Sun), from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

**Venue:** Enstuba Katsuzo Sculpture Museum

**Events:** Buyo, hula dance, music bell, kenbu, kids dance, a raffle, etc.

**Ticket:** JPY 500

※Buy a ticket at Entsuba Katsuzo Sculpture Museum, Mitsugi Branch and Onomichi Shimanami Shokokai Mitsugi Branch.

☎Mitsugi Sakura Matsuri Jikko Iinkai  
(Tel.: 0848-76-2888)



### Sakura Festa

**Date and Time:** Apr. 2 (Sun), from 10:00 p.m. to 3:00 p.m.

**Venue:** Urashima Shrine and Minarigaoka the 2<sup>nd</sup> Children's Park

**Events:** Marche (food, drink and general goods), stage performances, experience corners (kimono, yoga, etc.)

☎Sakura Festa Jikko Iinkai  
(Tel.: 090-9062-8035)

## お花見シーズン!

~市内には、桜のきれいな場所がたくさんあります。お花見を楽しみましょう。~

### 千光寺公園

~千光寺は桜がとてもきれいです。有名なお花見スポットです。~

**桜がきれいな時期:** 4月の最初の頃まで。

※天気によって変わります。



### 千光寺山ロープウェイ

~お花見の時期はロープウェイがいつもより長い時間動いています。~

**期間:** 3月30日(木)~4月9日(日)

**時間:** 月曜日~木曜日までは9:00~18:00

**金・土・日曜日**は9:00~19:00

※4月1日(土)は9:00~21:00

※延長の日にちを変更することがあります。

**ロープウェイについてきくところ:** 千光寺山ロープウェイ  
(Tel.: 0848-22-4900)



### みつぎ桜まつり

**日にちと時間:** 4月2日(日) 13:00~16:00

**場所:** 圓鑄勝三彫刻美術館

**すること:** 舞踊、フラダンス、ミュージックベル、剣舞、キッズダンス、お楽しみ抽選会

**お金:** 500円

※圓鑄勝三彫刻美術館、御調支所、尾道しまなみ商工会  
御調支所でチケットを買ってください。

**きくところ:** みつぎ桜まつり実行委員会

(圓鑄勝三彫刻美術館内 Tel.: 0848-76-2888)

### さくらフェスタ

**日にちと時間:** 4月2日(日) 10:00~15:00

**場所:** 浦島神社、三成が丘第2児童公園

**すること:** マルシェ(食べ物、飲み物、雑貨)、ステージパフォーマンス、体験コーナー(着付け、ヨガなど)

**きくところ:** さくらフェスタ実行委員会

(Tel.: 090-9062-8035)

## Kosanji Sakura Matsuri (Festival)

**Date:** From Mar. 25 (Sat) to Apr. 5 (Wed)

**Time:** From 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

**Venue:** Kosanji Museum

**Contents:** Photo regaining-hunting, photo contest, haiku contest, mystery-solving game, etc.

**Admission fee:** Adults JPY 1,400, H.S.S. & University Students JPY 1,000

※J.H.S.S. and under: Free

☎Kosanji Museum

(Tel.: 0845-27-0800)

## こうさんじさくら 耕三寺桜まつり



ひにち: 3月25日(土) ~ 4月5日(水)

じかん  
時間: 9:00~17:00

ぼしよ  
場所: 耕三寺博物館

すること: フोटロゲハンティング、桜写真コンテスト、

俳句コンテスト、謎解きなど

お金: 大人1,400円、高校・大学生1,000円、中学生とそれ

より年下の人はたです。

きくところ: 耕三寺博物館

(Tel.: 0845-27-0800)

## The 33<sup>rd</sup> Onomichi Handmade Market

~Many shops will sell handmade goods such as miscellaneous goods, illustration, sweets, etc. ~

**Date:** Apr. 15 (Sat) and Apr. 16 (Sun)

**Time:** From 10:00 a.m. to 4:00 p.m.

**Venue:** Grass area in front of JR Onomichi Station

☎Onomichi Teshigoto Ichi Jikko Iinkai

(Email: tecoubou.ivent@gmail.com)

## だい かい 第33回 おのみち手しごと市

~心のこもった手作りのものを売るお店が集まります。

ざっか  
雑貨やイラスト、お菓子などすべて手作りで。~

ひにち: 4月15日(土)、4月16日(日)

じかん  
時間: 10:00~16:00

ぼしよ  
場所: JR尾道駅前芝生広場

きくところ: 「おのみち手しごと市」実行委員会

(Email: tecoubou.ivent@gmail.com)

## The 80<sup>th</sup> Onomichi Minato Matsuri (Festival)

~ The spring festival in Onomichi ~

**Date and Time:** Apr. 29 (Sat) 11:00 a.m. ~ 7:00 p.m.,  
Apr. 30 (Sun) 10:00 a.m. ~ 5:00 p.m.

**Venue:** Onomichi Ekimae Kowan Ryokuchi Stage and etc...

**Contents:** Dance contest, stage performances, food stalls, etc.

☎Onomichi Minato Matsuri Kyokai

(Tel.: 0848-38-9184)

HP: [https://www.onomichi-matsuri.jp/port\\_festival/](https://www.onomichi-matsuri.jp/port_festival/)



## だい かいおのみち まつり 第80回尾道みなと祭

~尾道の春のお祭りです。~

ひにちと時間: 4月29日(土) 11:00~19:00、4月30日(日) 10:00~17:00

ぼしよ  
場所: 尾道駅前港湾緑地ステージなど

すること: 踊りコンテスト、ステージパフォーマンス、屋台など

きくところ: 尾道港祭協会

(Tel.: 0848-38-9184)

HP: [https://www.onomichi-matsuri.jp/port\\_festival/](https://www.onomichi-matsuri.jp/port_festival/)

## About the COVID-19 Vaccination

~You can receive the vaccine for free till Mar. 31, 2024. You will receive the vaccination voucher when the time comes. Please allow us to inform you about the details on our website when they have been decided. ~

☎Onomichi City COVID-19 Vaccination Call Center

(Tel.: 0570-001-297)

Hiroshima Prefecture COVID-19

Vaccination Call Center

(Tel.: 082-513-2847)



## しんがた 新型コロナウイルスワクチン接種について

~2024年3月31日まで、無料で接種を受けられるようになりました。受けられる時期や回数は、年齢などによって違います。接種できる時期がきたら、接種券を送ります。詳しいことが決まったら、市のホームページなどでお知らせします。~

きくところ: 尾道市新型コロナウイルスワクチン接種コールセンター (Tel.: 0570-001-297)

ひろしまけんしんがた  
広島県新型コロナウイルスワクチン接種コールセンター (Tel.: 082-513-2847)

## Hiramatsu Reiji Collection

~Yugawara Town Museum Collection, the works of Hiramatsu Reiji are on exhibit. ~

**Date:** From Mar. 11 (Sat) to May 7 (Sun)

**Time:** From 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

(Last entry: 4:30 p.m.)

**Venue:** Onomichi City Museum of Art

※Close on Mondays (Except on holidays)

**Ticket:** Adults JPY 800, Students JPY 550

※J.H.S.S. and under: Free

※70 years old and older: Free (need ID)

☎Onomichi City Museum of Art

(Tel.: 0848-23-2281)

## ひらまつれいじてん 平松礼二展

ちやうりつゆ がわらびじゆつかん ひらまつれいじ さくひん み  
~町立湯河原美術館のコレクション 平松礼二の作品を見  
ることができます。~

ひ がつ にち ど がつ か にち  
**日にち:** 3月11日 (土) ~5月7日 (日)

じかん  
**時間:** 9:00~17:00 (16:30 までに入ってください。)

ぼしよ おのみちしりつびじゆつかん  
**場所:** 尾道市立美術館

げつようび やす  
※月曜日はお休みです。

(祝日の場合はお休みではありません。)

お金: 大人800円、高校・大学生550円、中学生とそれより

としたひと、70歳より年上の人とはたです。

きくところ: 尾道市立美術館

(Tel.: 0848-23-2281)

## Entsuba Katsuzo Yuyujiteki

**Date:** From Mar. 28 (Tue) to Jun. 25 (Sun)

**Time:** From 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

(Last entry: 4:30 p.m.)

**Venue:** Entsuba Katsuzo Sculpture Museum

※Close on Mondays (Open on holidays and closed on the next day if it is a holiday.)

**Ticket:** Adults JPY 420, H.S.S. JPY 310

※J.H.S.S. and under: Free

※70 years old and older: Free (need ID)

☎Entsuba Katsuzo Sculpture Museum

(Tel.: 0848-76-2888)

## しゆんきてん えんつばかつぞう ゆうゆうじてき 春季展 圓鍰勝三 悠々自適

ひ がつ にち か がつ にち にち  
**日にち:** 3月28日 (火) ~6月25日 (日)

じかん  
**時間:** 9:00~17:00 (16:30 までに入ってください。)

ぼしよ えんつばかつぞうちやうこくびじゆつかん  
**場所:** 圓鍰勝三彫刻美術館

げつようび やす  
※月曜日はお休みです。

(祝日の場合は次の日がお休みです。)

お金: 大人420円、高校生310円、中学生とそれより年下

の人、70歳より年上の人とはたです。

きくところ: 圓鍰勝三彫刻美術館

(Tel.: 0848-76-2888)

## Learners and Club Members Wanted

~New courses and clubs will start in April. Let's learn new things together at Kinro Seishonen Home! ~

**Date and Time:** It depends on the courses.

※Please check the website for more information.

**Venue:** Onomichi City Kinro Seishonen Home

**Who can apply?:** People aged 15 to 34 who live or work in Onomichi (※Except Students)

**Course fee:** Free (※You need to pay for textbooks and materials.)

☎Onomichi City Kinro Seishonen Home

(Tel.: 0848-22-5396 / Weekdays from 9:00 a.m. to 8:00 p.m.)

Email: sei-home@city.onomichi.hiroshima.jp

## まな ひと かいいんぼしゆうちゆう 学びたい人・クラブ会員募集中

がつ いろいろ こうざ はじ きんろうせいしやうねん  
~4月から、色々な講座やクラブが始まります。勤労青少年  
ホームで一緒に学びませんか?~

ひ じかん こうざ ちが  
**日にちと時間:** 講座やクラブによって違います。

※詳しくは、市のホームページを見てくださ  
い。

ぼしよ おのみち し きんろうせいしやうねん  
**場所:** 尾道市勤労青少年ホーム

もうしこみ ひと さい さい おのみち す ひと  
**申込できる人:** 15歳~34歳までの尾道に住んでいる人、

おのみち しごと ひと がくせい もうしこみ  
尾道で仕事をしている人 (※学生は申込できません。)

お金: いりません。(※教材費・材料費はかかります。)

もうしこみ おのみち し きんろうせいしやうねん  
**申込・きくところ:** 尾道市勤労青少年ホーム

(Tel.: 0848-22-5396 / 平日 9:00~20:00)

Email: sei-home@city.onomichi.hiroshima.jp

For those who need any English assistance regarding these events and information, please contact Tomoko Kawabata, a coordinator for International Relations. (Tel.: 0848-38-9395 / Email:koho@city.onomichi.hiroshima.jp)